

White Christmas

(Arrangement pour chœur à quatre voix)

Arrangement : **Hector Mc Carthy**

Words and music : **Irving Berlin** (1888 - 1989)

Slowly with expression

Verse

Soprano
The sun is shin-ing, the gras is green, The o - range and palm - trees
La nuit est plei - ne de chants jo - yeux... Le bois cra - que dans le

Alto
The sun is shin-ing, the gras is green, The o - range and palm - trees
La nuit est plei - ne de chants jo - yeux... Le bois cra - que dans le

Tenor
The sun is shin-ing, the gras is green, The o - range and palm - trees
La nuit est plei - ne de chants jo - yeux... Le bois cra - que dans le

Bass
The sun is shin-ing, the gras is green, The o - range and palm - trees
La nuit est plei - ne de chants jo - yeux... Le bois cra - que dans le

10

S.
sway. There's nev - er been such a day in Bev - er - ly Hills L. A.
feu. La ta - bl'est dé - jà gar - nie. Tout est prêt pour mes a - mis.

A.
sway. There's nev - er been such a day in Bev - er - ly Hills L. A.
feu. La ta - bl'est dé - jà gar - nie. Tout est prêt pour mes a - mis.

T.
sway. There's nev - er been such a day in Bev - er - ly Hills L. A.
feu. La ta - bl'est dé - jà gar - nie. Tout est prêt pour mes a - mis.

B.
sway. There's nev - er been such a day in Bev - er - ly Hills L. A.
feu. La ta - bl'est dé - jà gar - nie. Tout est prêt pour mes a - mis.

15

S. But it's De - cem - ber, the twen - ty fourth, And I am
Et j'at-tends l'heure où ils vont_ ve - nir_ En é - cou -

A. Ah De - cem - ber, twen - ty fourth, Ah
Ah L'heure - où ils vont_ ve - nir. Ah

T. Ah Ah Ah
Ah Ah Ah

B. Ah Ah And I am long - ging
Ah Ah En é - cou - tant tous

20

Chorus

S. long-ing to be_ up North. I'm dream - ing of a
tant tous mes sou - ve - nirs. Oh quand j'en - tends chan -

A. (to be up North) I'm dream - ing of a
(mes sou - ve - nirs) Oh quand j'en - tends chan -

T. (to be up North) I'm dream - ing of a
(mes sou - ve - nirs) Oh quand j'en - tends chan -

B. to be_ up North (to be_ up North) I'm dream - ing of a
mes sou - ve - nirs. (mes sou - ve - nirs) Oh quand j'en - tends chan -

25

S. White Christ-mas Just like the ones I used to
ter No - ël, J'aime à re - voir mes joies d'en -

A. White Christ-mas Just like the ones I used to
ter No - ël, J'aime à re - voir mes joies d'en -

T. White Christ-mas Just like the ones I used to
ter No - ël, J'aime à re - voir mes joies d'en

B. White (a White)_ Christ-mas Just like the ones I used to
ter (chan - ter)_ No - ël, J'aime à re - voir mes joies d'en -

29

S. know. When the tree - tops glis - ten And chil - dren
fant. *Le sa - pin scin - til - lant, La nei - ge*

A. know. When the tree, the tree - tops glis - ten And child - ren
fant. *Le sa - pin, le sa - pin scin - til - lant, La nei - ge*

T. know. (I used to know) When the tree - tops glis - ten And chil - dren
fant (mes joies d'en - fant) *Le sa - pin scin - til - lant, La nei - ge*

B. know. When the tree - tops glis - ten And chil - dren
fant. *Le sa - pin scin - til - lant, La nei - ge*

34

S. lis - ten, to hear sleigh bells in the snow.
d'ar - gent, No - ël, Mon beau rê - ve blanc.

A. lis - ten to hear sleigh bells in the snow. (sleigh bells in the snow).
d'ar - gent, No - ël, Mon beau rê - ve blanc. (mon beau rê - ve blanc).

T. lis - ten to hear, to hear the sleigh bells in the snow. (sleigh bells in the snow).
d'ar - gent, No - ël, No - ël, Mon beau rê - ve blanc. (mon beau rê - ve blanc).

B. lis - ten to hear sleigh bells in the snow.
d'ar - gent, No - ël, Mon beau rê - ve blanc.

39

S. I'm dream - ing of a White Christ - mas With ev' - ry
Oh quand j'en - tends son - ner au ciel, L'heure où le

A. I'm dream - ing of a White Christ - mas With ev' - ry
Oh quand j'en - tends son - ner au ciel, L'heure où le

T. I'm dream - ing of a White Christ - mas With ev' - ry
Oh quand j'en - tends son - ner au ciel, L'heure où le

B. I'm dream - ing of a White (a white). Christ - mas With ev' - ry
Oh quand j'en - tends son - ner (son - ner) au - ciel L'heure où le

44

S. Christ-mas card I write. May your days be
 bon vieil-lard des-cend, Je re-vois tes

A. Christ-mas card I write. May your days, your days be
 bon vieil-lard des-cend, Je re-vois, je re-vois tes

T. Christ-mas card I write. (card I write) May your days be
 bon vieil-lard des-cend, (des-cend) Je re-vois tes

B. Christ-mas card I write. May your days be
 bon vieil-lard des-cend, Je re-vois tes

48 **Rall.....**

S. mer-ry and bright, And may all your
 yeux clairs Ma-man Et je songe à

A. mer-ry and bright, (and bright) And may all your
 yeux clairs Ma-man (Ma-man) Et je songe à

T. mer-ry and bright, And may all, may all your
 yeux clairs Ma-man Et je songe, je songe à

B. mer-ry and bright, (and bright) And may all your
 yeux clairs Ma-man, (Ma-man) Et je songe à

52 **Rall.....**

1. 2.

S. Christ-mas-es be white. (Christ-mas-es be white) white. (Christ-mas-es be white)
 d'au-tres No-ëls blancs. (d'au-tres No-ëls blancs) blancs (d'au-tres No-ëls blancs)

A. Christ-mas-es be white. (Christ-mas-es be white) white. (Christ-mas-es be white)
 d'au-tres No-ëls blancs (d'au-tres No-ëls blancs) blancs (d'au-tres No-ëls blancs)

T. Christ-mas-es be white. white. (Christ-mas-es be white)
 d'au-tres No-ëls blancs blancs (d'au-tres No-ëls blancs)

B. Christ-mas-es be white. white. (Christ-mas-es be white)
 d'au-tres No-ëls blancs blancs. (d'au-tres No-ëls blancs)

WHITE CHRISTMAS – NOËL BLANC

Adaptation en français de Francis Blanche

(Cette adaptation se chante en reprenant au début
De la partition pour le couplet 2)

Couplet 1

La nuit est pleine de chants joyeux
Le bois craque dans le feu
La table est déjà garnie
Tout est prêt pour mes amis
Et j'attends l'heure où ils vont venir
En écoutant tous mes souvenirs

Refrain

Oh ! quand j'entends chanter Noël
J'aime revoir mes joies d'enfant
Le sapin scintillant, la neige d'argent
Noël mon beau rêve blanc

Oh ! quand j'entends sonner au ciel
L'heure où le bon vieillard descend
Je revois tes yeux clairs, Maman
Et je songe à d'autres Noël's blancs

Couplet 2

Lorsque décembre lançait au vent
L'odeur des marrons brûlants
J'attendais, tremblant un peu
L'instant des cadeaux joyeux
Et je mettais mes petits souliers
Sous le manteau de la cheminée

Refrain